



## В рамках праздника города в Ливанах будет День доброты



Только помогая другим, мы можем ощутить истинную радость праздника, ведь обязанность каждого человека - это делиться с теми, кому в этой жизни труднее, уверена дума Ливанского самоуправления, во время праздника города организует благотворительную акцию «Поможем маленькому Даниелсу ходить!»

Даниелс Жукс шестилетний мальчик, который после перенесенного детского церебрального паралича не говорит и не ходит. Мальчик передвигается только ползая, но ножки достаточно сильные, чтобы мальчик сам мог бы устоять и ходить придерживаясь за руку. У мальчика с рождения нарушения психомоторного развития, субатрофия глазного нерва, нарушения развития мочевых путей, аутизм и другие проблемы здоровья. Мальчик в своей жизни перенес уже 7 операций. Врачи единогласно утверждают – чтобы улучшить качество жизни ребенка и физическое состояние, необходима реабилитационная программа по крайней мере 2 раза в год. В реабилитационном центре «Vaivari» и других учреждениях государство оплачивает только один раз в полтора года. Но, для того, чтобы научиться ходить и держать равновесие, как минимум 3-4 раза в год надо проходить массажный курс, что возможно сделать только за деньги. Не получая регулярную помощь – массажи, физиопроцедуры, водные процедуры и иную терапию, состояние мальчика улучшить нельзя, появляется нервность, мальчику трудно расслабиться и уснуть.

Непрерывно рядом с мальчиком находятся его родители – мама Гунта и папа Павел, а также бабушка Илга. Семья все свои будни подстроила под нужды мальчика. Отец мальчика тоже инвалид, поэтому единственная кормилица в семье – это мама. Несмотря на это, родители маленькому Даниелсу стараются предоставить все необходимое – ему очень нравятся музыкальные игрушки, их мальчик с удовольствием слушает и даже двигается в ритме музыки. Музыка мальчика радует и успокаивает, поэтому родители ча-

сто малышу поют сами и дают слушать музыкальные записи. Даниелс очень любит йогурты, пудинги и сладкие творожные сырки, а также фрукты – бананы и киви. Правда, все, что употребляется в пищу, надо хорошо помельчить, ведь мальчику трудно пережевать более твердую пищу. Большую радость Даниелсу доставляет купание в воде – надувной бассейн оборудован и во дворе дома.

Закаливание очень важно, ведь малыш часто простужается и попадает в больницу. Это очень трудно, когда малыш не говорит и не может сказать, что у него болит, говорит папа. Даниелс очень милый и активный мальчик, он понимает, что ему говорят, но в течении дня он быстро устает, мускулы напрягаются, мальчик становится нервным. В доме Даниелса на стенах иконы – самое большое желание родителей, чтобы их сынок научился ходить. Родители готовы сделать все, чтобы добиться этого. Реабилитация – это единственная возможность помочь. С большим успехом таким детям помогают врачи в Украине, где можно пройти полный курс реабилитации, но для этого необходимы значительные средства – примерно 4000 EUR, которых у семьи нет.

**Приглашаем всех людей доброй воли – организации и частные лица – ПОМОЖЕМ МАЛЕНЬКОМУ ДАНИЕЛСУ ХОДИТЬ!**

**В GE Money banka открыт счет на имя отца мальчика Павла Жука (060180-12163) номер счета для пожертвований: LV82BATR0051A33056900**

### БУДУТ ВЕЩЕВЫЕ ПЛОЩАДКИ

С целью способствовать идею самопомощи в обществе, впервые во время праздника города Ливаны будут работать Вещевые площадки. В пятницу, 23 июля до 18.00 вечера на них люди смогут оставить различные вещи.

На ближайшую к своему месту проживания Вещевую площадку каждый сможет принести различные пригодные в хозяйстве вещи, например, одежду (не только детскую, но и подростковую, для взрослых, особенно теплую одежду), обувь, школьные принадлежности, спортивный инвентарь, игрушки, детские коляски, автокресла и другие хорошие вещи, которые самим стали не нужны, но они еще чистые и не испорченные – пригодные для другой семьи.

При посредничестве Социальной службы вещи позднее будут доставлены малоимущим семьям, которые непрерывно просят помощи у самоуправления. Часто люди в Социальную службу являются с единственной парой обуви на ногах или, неся младенца на руках, так как для коляски нет денег. Особенно тяжело в тех семьях, где мамы детей воспитывают одни. Таким образом ливанчане смогут помочь друг другу. Вещевые площадки будут размещены и в жилых микрорай-

онах. Приглашаем жителей своевременно пересмотреть свои хозяйства, чтобы подготовить вещи, которые могли бы позволить пожертвовать, так как Вещевые площадки будут работать 23 июля с 12.00 до 18.00. В свою очередь после 20.00 вещи можно будет пожертвовать, доставив их на место Благотворительной сцены по адресу: ул. Домес 1 у Даугавы (на лодочной станции рядом с центром активного туризма).

### Вещевые площадки в Ливанах будут работать 23 июля

- С 12.00 – 18.00
- ✓ в Ливанском детском и юношеском центре, ул. Ригас 4b
- ✓ в филиале детского сада «Pastarīgi», ул. Авоту 2
- ✓ в Paspārne, ул. Лацплеша 28
- ✓ в Музыкальной школе, ул. Райня 4
- ✓ в Ливанской 2 средней школе, ул. Ригас 113/117
- С 20.00
- ✓ на Лодочной станции/Центр активного туризма, ул. Домес 1

### В заключении – Благотворительная сцена со спевкой на берегу Даугавы

День Доброты завершится на полуострове у Латгальского центра искусства и ремесленничества, где вечером 23 июля будет звучать весь берег Даугавы и город Ливаны, так как на спевку (тексты песен будут на большом экране) приглашаются все ливанчане.

Благотворительную сцену: звук, световую технику и артистов выступить без вознаграждения пригласили ливанчане – парни из группы «Aigi» и предприятия «L-MEDIA», которые сейчас живут и работают в Риге, но в душе вместе с нами. Их также поддерживает дума Ливанского края и центр культуры, которые участвуют в организации мероприятия. Благотворительная сцена будет работать 23 июля с 20.00 – будут выступать группы, солисты, ансамбли и танцоры из Ливан, Резекне, Екабпилса, Риги и других мест: группы «Jancis», «Krampis», «Aigi», «Jūlijs», Рейнис Ячменкин с группой, Гуна Пуците с группой «Vadītājs Konduktors», Рожупская мужская фольклорная группа, Андрей Гайдукс (сологитара), Матис Лоянс (саксофон), Рейнис Ячменкин (саксофон) вместе с группой «Aigi», Каспарс Рокьянс (гитара), Санта Виса (гитара), Лаура Калване (гитара), Рута Сникере, поющая семья Лилианы Заране, славянский ансамбль «Uzogi», танцовщицы живота из Резекне, Аяя Аннине (солистка Екабпилского Синего хора), Марита Грейдана (солистка Прейльского Розового хора), танцевальные коллективы «Rūžepas», «Dubnava» и др.

Во время Благотворительной сцены также будут собираться средства для поддержки маленького Даниелса, который примет участие на мероприятии вместе с родителями.

А те ливанчане, которые не смогут быть с нами во время праздника, ход благотворительного мероприятия смогут посмотреть в прямом эфире на сайте [www.l-media.lv](http://www.l-media.lv).

День доброты будет первым аккордом Латгальского фестиваля музыки и театра, который в рамках праздника города Ливаны состоится 24 июля.

## Ливаны – ключ в воротах Латгалии!

# ЛАТГАЛЬСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ МУЗЫКИ И ТЕАТРА 2010

## ВО ВРЕМЯ ПРАЗДНИКА ГОРОДА ЛИВАНЫ

### 23 июля, пятница

Время	Мероприятие	Место
В 11.00	Открытие нового производства древесных углей ООО „Līvānu Karbons”	В Рожупской волости Ливанского края
В 12.30	Праздничный концерт ЛИВАНСКОГО ДУХОВОГО ОРКЕСТРА у думы Ливанского края	Дума Ливанского края Ул. Ригас 77
В 13.00	Открытие выставки исторических фотографий, подаренных ливанчанами «ЛИВАНСКАЯ ХРОНИКА»	В думе Ливанского края Ул. Ригас 77
В 15.00	Соревнования по стритболу	У рынка Runcis Ул. Лацплеша 28
В течении дня	- топка новосозданной участниками "Pūdnīku skūla" наружной керамической печи под руководством Эвалдса Василевского - создание цветочных композиций - „Подари цветы своему городу 2010”	У Латгальского центра искусства и ремесленничества Ул. Домес 1
С 20.00	Благотворительная сцена в сотрудничестве с группой "AIRI" и L-MEDIA, Развлечения дня Анны и акция сбора пожертвований „Поможем маленькому Даниелсу ходить!” Во время мероприятия будут выступать музыканты, группы, солисты и участники самодеятельности. В перерывах будут конкурсы для зрителей. Общими усилиями постараемся помочь маленькому Даниелсу, которому 6 лет – мальчик не разговаривает и не ходит, так как перенес полиомиелит. Врачи признают, что лишь реабилитация смогла бы помочь и мальчик начал бы ходить. Но для этого необходимы значительные средства. Поможем! Счет для пожертвований в GE Money banka LV82BATR0051A33056900 на имя Павла Жука (060180-12163)	У Латгальского центра искусства и ремесленничества Ул. Домес 1
В 22.00-24.00	Музыкальный вечер отдыха с общей спевкой (слова песен на большом экране) и танцами на берегу Даугавы.	
В 12.00-18.00	Вещевые площадки Поможем семьям Ливанского края (одежду, обувь, детские коляски, автокресла, школьные принадлежности, спортивный и хозяйственный инвентарь и т.д.) – вещи, которые самим стали не нужны, но еще чистые и не испорченные)	- в Ливанском детском и юношеском центре, ул. Ригас 4b - в филиале детского сада „Pastarīgi”, ул. Авоту 2 - в Paspārne, ул. Лацплеша 28 - в музыкальной школе, ул. Райня 4 - в Ливанской 2 ср.шк., ул. Ригас 113/117
С 20.00	Вещи можно будет пожертвовать и вечером на месте мероприятия – у Латгальского центра искусства и ремесленничества	На лодочной станции/Центр активного туризма, ул. Домес 1

### 24 июля, суббота

Время	Мероприятие	Место
В 11.00	Молебен за жителей Ливанского края и сохранение духовных ценностей	Ливанская Римско-католическая церковь
В 11.00-16.00	Выставка исторических фотографий, подаренных ливанчанами „ЛИВАНСКАЯ ХРОНИКА”	В думе Ливанского края Ул. Ригас 77
В 10.45	Проезд мотоциклистов по улице Ригас на городской стадион в честь праздника города	Ул. Ригас от АЗС „Latvijas nafta” до стадиона ул. Узварас
В 6.00 рыбная ловля	Праздник спорта „Моя большая возможность”- волейбол, Ливанский везокрос, кубок думы по футболу, семейные соревнования. Бесплатные надувные аттракционы. Суповая кухня.	Ливанский стадион в Убалцице
С 11.00	Акция общества Baltā māja „Школьная сумка” Счет для пожертвований в GE Money banka LV43BATR0051J01728201 указать - акция „Skolas soma”	
В 13.00	Праздник молодежи Концерт музыкальной школы Yamaha (играют малыши с 4 месячного возраста до 7 лет вместе с родителями)	У Латгальского центра искусства и ремесленничества Ул. Домес 1
С 15.00	- внимание из печи под руководством Эвалдса Василевского – смотр „свеже выпеченных” горшков (будет возможность приобрести горшки у мастеров) - созданный рабочими коллективами фирм и организаций Ливанского края цветочный парад „Цветем, поем, радуемся, ТЕБЕ, ЛИВАНЫ!” - озвучивание Ливанского Гимна по „цветочным нотам” под руководством духового оркестра - открытие выставки “Попутный ветер в Ливанах” (картины В. Ушпеле и В. Ступане)	У Латгальского центра искусства и ремесленничества Ул. Домес 1
С 17.00	Вход на Закусалу Ls 2,00 (в день мероприятия Ls 3,00). Для детей дошкольного возраста – бесплатно. Будет работать буфет.	С собой надо взять для сидения – покрывало, раскладной стульчик и т.п.
В 18.00	Музыкальная комедия под открытым небом „Tas trakais Bellacord šovs” Янис Паукителло, Мирда Мартинсоне, Артис Робезжикс, Аквелна Ливмане, Янис Скапис, Мартиньш Бруверис, Иоланда Суворова, Атис Аузанс и „Oranžais koris”, трио Ричи и Иева Зезеле	Закусала /большая сцена/ В конце ул. Базницас, на полуострове в Даугаве
В 20.30	Поздравления думы Ливанского края и делегаций гостей Награждение Почетного гражданина города Ливаны 2010 – долголетья режиссера Ливанского любительского театра Анны Паберзы	Закусала /большая сцена/ В конце ул. Базницас, на полуострове в Даугаве
В 21.00	Латгальский музыкальный фестиваль 2010 с участием братьев Аузансов и группами Bez PVN, Borova MC, Dabasu durovys, Green novice, Sovvalņiks Бал на природе до утра...	Закусала /большая сцена/ В конце ул. Базницас, на полуострове в Даугаве

## Приглашайте в гости друзей и родных!

«Один из самых красивых праздников города этим летом состоится в Ливанах», - так смело можете говорить своим друзьям, родным и знакомым, всех приглашая в гости 23 и 24 июля.

Все праздничные мероприятия как и каждый год будут бесплатными. Символическая плата за вход лишь на Латгальский фестиваль музыки и театра, у которого значительные организаторские расходы. Но мы надеемся, что Ls 2,00 в предварительной продаже (детям дошкольного возраста - бесплатно) не будет слишком большим ушербом в Вашем семейном бюджете и праздник сможете отметить всей семьей вместе.

Для сравнения: билет в кино в рижском кино-театре стоит около 5 латов, а на Ливанском фестивале у Вас за 2 лата будет возможность посмотреть и спектакль театра, и музыкальный фестиваль и потанцевать на балу. Хотим поблагодарить братьев Аузансов и Айгарса Динсберга, вместе с которыми проведено немало времени, планируя праздник. Билеты на фестиваль приглашаем приобретать заблаговременно (в день мероприятия будет дороже - Ls 3,00). Их Вы можете приобрести в Ливанском центре культуры и в волостных домах культуры, а также в супермаркете Maxima XX, который распахнул двери 15 июля (спасибо за понимание руководству Maxima!).

В этом году на празднике особое событие - открытие нового производства древесных углей в Рожупе, строительство которого кредитировал Latvijas Krājbanka. Они также являются одними из спонсоров нашего праздника. Спасибо и другим спонсорам за поддержку в организации праздника! На этом празднике также новинка - это день доброты в пятницу 23 июля и акция благотворительной сцены, автор идеи которой является Каспарс Рокьянс и его единомышленники. Радует, что компании музыкантов пополнит новинка - наш, Ливанский духовой оркестр. Ведь город, у которого есть свой духовой оркестр - это уже звучит гордо.

Радует фотовыставка, которая в принципе создана жителями - образована из фотографий Ваших альбомов. Здесь наглядно виден рост города Ливаны за последние 100 лет. Праздник - это означает идеи + энергия + деньги + человеческая бескорыщность и согласованная работа + стресс + поездки, переноски, перевозки..., а в сумме этого уравнения = радость. Удовлетворенность за возможность порадовать здоровых и помочь тем, кто больны или в нищете.

Это возможность ощутить единство, понять, что мы являемся чем-то общим, одним целым. И я в думе, и Вы на улице рядом или в волости.

Наслаждайтесь праздником! Это подарок для каждого из Вас - за поддержку, за понимание, за уплаченные налоги, за веру в свой край, свои Ливаны! Ведь Вы иначе здесь бы и не жили!

**Всегда ваи,**  
**Андрис Вайводе,**  
председатель думы Ливанского края

## Во время праздника города надо считаться с ограничениями передвижения транспорта

**23 и 24 июля - во время праздника города - будет ограничено передвижение транспорта на нескольких улицах города.**

**23 июля** будет перекрыто движение на участке улицы Домес от площади Традиций до центра ремесленничества. У жителей, которые на благотворительный концерт повезут предназначенные для пожертвования вещи, будет возможность их на автомашине доставить до центра и вернуться, поставив авто на стоянку.

**24 июля** будут изменения в организации передвижения в направлении к Закюсале, где состоится Латгальский фестиваль музыки и театра. Проехать на остров будет возможность только автомашинам со специальными пропусками, которые будут у артистов, торговцев и организаторов, а также у оперативного транспорта. У остальных участников праздника будет возможность оставить автомашины на Старой рыночной площади, а также на площадках ул. Базницас и у центра культуры. Чтобы не образовывались бы пробки, передвижение по улицам Вецбазницас, Базницас, Даугавпилс и Целгувес будет организовано в одном направлении (просим следить за размещенными дорожными знаками). Передвижение автотранспорта будет регулировать полиция, припарковку автомашин будут координировать работники охраны. Во время праздника полиция будет работать в усиленном режиме, чтобы обеспечить безопасность участников праздника и порядок во время праздника. На месте прохождения фестиваля - Закюсале за порядком будут следить охранные фирмы.

## Решения думы Ливанского края

### Решили выделить вклад в основной капитал ООО «Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība»

Рассмотрев заявление ООО Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība о выделении средств в размере 33 000 латов для приобретения двух новых тракторов с оснащением, дума Ливанского края решила вложить в основной капитал ООО «Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība» денежные средства в размере 33 000 латов. Вклад произведут с целью обеспечить финансирование для приобретения двух новых тракторов и оснащения для содержания дорог и улиц Ливанского края. Цена трактора установлена в результате организованного предприятием конкурса.

### Выделено софинансирование проектам, если они будут поддержаны

На заседании думы Ливанского края рассмотрены заявления руководителей обществ и учреждений с просьбой выделить софинансирование своим подготовленным проектам.

Общество «Sēnīte» из Рудзатской волости просило выделить софинансирование в размере 500 латов для участия в мероприятии проектного конкурса ЕС ELFLA «Разнообразие сельской экономики и способствование качеству жизни на теории воплощения местных стратегий развития» с проектом для приобретения музыкальных инструментов. Они предусмотрены для молодежных мероприятий Рудзатской волости и нужд фольклорного ансамбля.

Общество «Sabiedriskais centrs Rudzāti» просило выделить финансирование в размере 1300 латов для участия в мероприятии проектного конкурса ЕС ELFLA «Разнообразие сельской экономики и способствование качеству жизни на теории воплощения местных стратегий развития» с проектом для ремонта помещений, необходимых театральному ансамблю.

Общество «Sabiedriskais centrs Rudzāti» желает отремонтировать арендован-

ные для общества помещения в здании амбулатории, принадлежащей самоуправлению, в Рудзатах, ул. Миера 4. Помещения будут отремонтированы для нужд театрального ансамбля.

Рассмотрев заявление директора Яунсилавской основной школы Янины Усаре о софинансировании в размере 3250 латов для участия в конкурсе программы LEADER с проектом о реновации зала торжеств Яунсилавской основной школы, дума решила удовлетворить эту просьбу. В проекте предусмотрена смена мансардных окон зала торжеств и косметический ремонт. Ответственной за выполнение решения будет директор школы Янина Усаре.

Общество «Sabiedriskais centrs Rudzāti» в конкурсе программы LEADER принимает участие с проектом «В память о прошлом», реализация которого, будет установлен мемориальный камень павшим и пропавшим без вести во время II Мировой войны жителям Рожупской волости, а также будет благоустроена прилегающая территория.

Общество «Sabiedriskais centrs Rudzāti» на конкурс программы LEADER также подала проект «Мы можем красивее, звонче», в результате реализации которого будут приобретены народные костюмы и музыкальные инструменты для Рожупской мужской фольклорной группы.

Рассмотрев заявление руководителя Сутрской волостной управы Валии Руисы о выделении софинансирования до 3250 латов для участия в мероприятии проектного конкурса ЕС ELFLA «Разнообразие сельской экономики и способствование качеству жизни на теории воплощения местных стратегий развития» с проектом, в рамках которого в Сутрской волости предусмотрено возобновить покрытие площади традиций и благоустроить ее территорию. Дума приняла решение в бюджете следующего года для этого проекта предусмотреть софинансирование в размере 25 процентов - 3250 латов. В рамках проекта в Сутрской волости будет возобновлено покрытие площади традиций, благоустроена территория: покрыт ас-

фальт, установлены обочины, скамейки, мусорные урны и проведены другие работы. Депутаты эти решения приняли единогласно.

### Решили заключить договор о сотрудничестве

Рассмотрев заявление директора общества «Baltā māja» Ингуны Бадуне о привлечении финансовых инструментов для реновации здания самоуправления на ул. Стацийс 2, в Ливанах и создания центра социальных услуг и центра поддержки негосударственных организаций Ливанского края для нужд края, решено заключить договор сотрудничества о привлечении финансирования для этой цели.

### О создании базы данных топографической информации высокой детализации на территории самоуправления

Депутаты единогласно приняли решение делегировать содержание и сохранение топографической информации высокой детализации Ливанского края для нужд самоуправления ООО «Mērniecības datu centrs». С предприятием будет заключен договор в установленном Законом об устройстве государственного управления порядке.

### Создана педагогически-медицинская комиссия Ливанского края и утвержден ее регламент

Рассмотрев письмо управления образования Ливанского края, депутаты единогласно решили создать педагогически-медицинскую комиссию Ливанского края. Также утвержден ее регламент. Комиссия создана, чтобы согласно Закону общего образования проводить педагогически психологическое, медицинское обследование детей и предлагать родителям (опекунам), подходящую возрасту ребенка, способностям, состоянию здоровья и уровню развития программу образования и мероприятия поддержки, используемые в обучении в учреждениях образования края.

## Новости Ливанской больницы

### И в старости есть право на хорошее самочувствие

Ливанская больница включена в регистр Социальных услуг министерства благосостояния как поставщик социальных услуг, ведь в июне этого года в помещениях больницы была создана структурная единица длительного социального ухода и социальной реабилитации.

Это социальная структурная единица, которая обеспечивает жилье, социальный уход и социальную реабилитацию лицу, которое по старости или состоянию здоровья не способно за собой ухаживать. Чтобы это обеспечить, создана межпрофессиональная команда, в состав которой входит физиотерапевт, эрготерапевт, социальный работник, логопед и психолог.

В будущем работники структурной единицы длительного социального ухода и социальной реабилитации хотели бы создать такую институцию, в которой каждый смог бы жить в достойных для человека условиях, как это во многих других европейских странах - напр. Германии, Швеции.

Хотя и теперь клиенты сыты, в тепле и ухожены, но, если в одной комнатке живут несколько человек, это слишком тесно. И в глубокой старости у людей есть право на благополучие. Поэтому планируется перебраться на новые, отремонтированные помещения на 2 этаже больницы. Часть жильцов глубокие старцы, часть - с инвалидностью, и люди помоложе. Более половины - тяжело больные. После переселения в помещения 2 этажа услуги социального ухода и социальной реабилитации смогут получить 30 лиц.

Суточное содержание одного лица в структурной единице длительного социального ухода и социальной реабилитации обходится в Ls 6,50, значит Ls 195,00 в месяц. Финансирование структурной единицы образуется из части пенсии жильцов 90%, дотации самоуправления и взноса участия (если у жильцов есть дети). Расценки ухода, особенно группе взрослых, кому за восемьдесят, резко возрастают. Мы обоснованно озабочены

обеспечением хорошего качества проживания, а также долгосрочностью здравоохранения и социального ухода старых людей. Персонал Ливанской больницы уверен, что и в Ливанах есть возможность обеспечить инновационными услугами и методикой работы, которые облегчили бы жизнь старых людей и их близких.

Об этой возможности просим интересоваться в Ливанской больнице у Инары Вайшли 29212816 или у Сармите Дриксны в «Baltā māja» - 29609067.

### В Ливанах мобильный кабинет дигитального маммографа

**21 июля жителям Ливанского края будет доступен мобильный кабинет дигитального маммографа.**

Это - приспособленная автомашина, в которой находится маммограф - оборудование, при помощи которого проводят обследование молочной железы. Мобильный кабинет дигитального маммографа работает под крылом «Veselības centrs 4» и обеспечивает проведение этого обследования в регионах. Доступность маммографа вблизи места проживания потенциально могла бы увеличить желание жителей проводить это обследование. Так как запись на 21 июля уже полная, приглашаем жителей записаться на дальнейшие выезды кабинета в регистратуре Ливанской больницы по телефону 65307602.

### Услуги мобильного центра здравоохранения - и в Ливанах

Цель создания мобильного центра здравоохранения - это более доступные медицинские услуги семьям с детьми в Латвии и обеспечение регулярных первичных медицинских проверок, а также своевременно полученные направления к квалифицированным специалистам. Мобильный центр здравоохранения поможет сэкономить финансовые средства, предоставляя услуги ближе к дому.

Мобильный центр здравоохранения - это современное транспортное средство длиной 12 метров, в котором будут предоставляться медицинские услуги детям в

латвийских регионах. В мобильном центре здравоохранения будут два помещения для обследования пациентов, приемная и санитарное помещение. В нем бесплатно можно будет получить консультации пульмонолога, окулиста, аллерголога, невролога, детского травматолога/хирурга, гастроэнтеролога, кардиолога, эндокринолога, а также образовательную программу для детей.

Такой мобильный центр успешно работает уже в 32 странах мира. В нынешней экономической ситуации очень важно, что все услуги мобильного центра для детей будут доступны бесплатно.

### Если есть подозрения на сердечные заболевания

**21 июля с 11.00 до 18.00 в Ливанской больнице будет проводиться ЭХО-кардиологические обследования. Их будет проводить доктор Инга Рудзе из Риги.**

Если у Вас или вашего ребенка/подрастака есть подозрения на любую патологию сердца, сердечного клапана, если не хватает воздуха или какие-либо другие подозрительные симптомы, в основе которых могли бы быть сердечные заболевания, то используйте возможность провести квалифицированную проверку на месте в Ливанах. Запись в регистратуре Ливанской больницы. Эта услуга платная - Ls 25,00. Просим брать с собой результаты ранее проведенных обследований.

### В кабинете здоровья сердца - проверка бесплатно

Приглашаем всех, кто достиг 18-летнего возраста, использовать возможность в Ливанском кабинете здоровья сердца (на 2 этаже Ливанской больницы) бесплатно проверить здоровье своего сердца и установить индивидуальные факторы риска заболевания сердца. Не нужно направление семейного врача, но желательна предварительная запись по телефону 65307614.

Информацию подготовил  
председатель правления  
ООО «Līvānu slimnīca»  
Вадим Криман

# НА ТРИБУНЕ ВАЖНЫЕ ВОПРОСЫ НЕ РЕШАЮТСЯ

Интервью с депутатом Сейма из Ливанского края Янисом Клаужсом



**– К завершению приближается один определенный рабочий цикл – 4 года, как работаете в Сейме. Какие размышления навеяло Вам это время.**

– Да, 4 года пролетели незаметно и это время в моей жизни не было самым простым. Во первых, мне пришлось радикально изменить ритм своей жизни, ведь, если не считать 5 лет учебы в Елгаве, я с 01.07.1977 до осени 2006 года жил и работал только в Ливанах. Но после выборов в Сейм очень много времени пришлось проводить в Риге, а также в дороге ездя в Ригу и встречаясь с людьми в Латгалии. Но опыт, знания, связи, которые я приобрел за это время, просто неоценимы. У меня была возможность лично и продолжительно контактировать с двумя премьер министрами, с целым рядом министров, уже не говоря о многочисленных чиновниках более низкого ранга. И это самое ценное, что приобрел, я как представитель Ливан – Латгалии, в этот период времени, который еще не закончился.

Самое удручающее за это время было то, что на моих глазах распалась и деградировалась Народная партия (НП). Эту прогрессивную в самом начале политическую силу до такого жалкого состояния довела партийная «верхушка», которая пришла к власти после А.Калвитиса, Г.Берзиньша и А.Штокенберга.

Я полностью согласен с тем, что в своих размышлениях в газете «Neatkarīgā» говорит Г.Берзиньш. Некомпетентность руководства НП, многих депутатов и министров (кроме Э.Заланса), реализация личных интересов за счет общества и государства, огромное высокомерие, нелюбовь к своему народу, установка краткосрочных политических интересов выше интересов общества и государства – все это заставило меня принять решение покинуть НП. И, завершая эти размышления, я лишь могу добавить, что об этом шаге не жалел ни минуты.

**– Часто люди слышат только о недолгах Сейма, самое плохое. Каково Ва-**

**ше мнение об этом Сейме «со стороны кухни»?**

– Ну что сказать... Во-первых, у меня большой жизненный опыт, который получен на производстве, предпринимательской деятельности и непрерывных личных контактах с людьми разных слоев. В большей или меньшей мере, жизнь научила понимать сущность человека.

Избраны ведь неплохие люди (не считая нескольких – если депутата Сейма осуждают за подкуп голосов, то там уже нечего добавлять...), они были и остались уважаемыми людьми в местах своего проживания, хорошие знатоки своего дела. Не избирают же плохих людей! Не думаю, что в предыдущих Сеймах люди были несравненно умнее или мудрее, и в предыдущих Сеймах хватало всего-чего ...

Но проблема, как мне кажется, скрывается в другом. Во-первых, и это не секрет, есть Восточные и Западные геополитические интересы в Латвии, и это все в обостренном виде отражается в Сейме. Во-вторых, все эти 18 лет Латвия была на пути развития, и к такой канаве, в какую завело правительство Годманиса, не были готовы ни Сейм, ни общество.

Но, к сожалению, Сейм мало знает о том, что происходит в правительстве, что не должно так быть. Но самую большую ответственность за происходящее в стране должен взять на себя Совет Коалиции, на котором принимаются самые важные решения и вершится судьба государства, но для статуса «виновного» больше всего подходит Сейм, это правда.

Кроме того в создании образа Сейма самый большой вклад вносят наемные, ангажированные средства массовой информации (СМИ). Но запомним одно – Сейм является зеркалом общества.

**– Вы не являетесь частым «оратором с трибуны», всегда твердили, что работаете на результат. Что из достигнутого дало наибольшее удовлетворение самому и пользу нашим людям?**

– Это конечно правда. Результат всегда ставил выше процесса длинных разговоров об этом. Не думаю, что я должен был измениться и начать много и попусто разговаривать, попав в Сейм. Как курьез из жизни Сейма могу упомянуть факт, что самый активный оратор на трибуне – абсолютный рекордсмен по проведенному на трибуне времени – это один депутат из оппозиции. Но самое печальное в этом обстоятельстве то, что у этого человека очень серьезное повреждение голосовых связок и практически не возможно понять ничего из того, что он желает сказать... Печально, если депутат

просто проводит время на трибуне в свое удовольствие.

У меня лично было два выступления, которые такой выдающийся оратор и политик как бывший мэр Риги и экс-премьер А.Берзиньш оценил как блестящие. Одно было в контексте территориальной реформы и второе – обращение к президенту о том, как в стране осваиваются средства ЕС. Говорил аллегориями и чиновников министерств сравнил с трудолюбивыми бобрами, которые забаррикадировали лесной ручей и делают все, чтобы вода (Европейские деньги) не дошли бы до Латгалии.

Этим я хочу сказать, что трибуны не боюсь и, если это необходимо, свое мнение могу выразить твердо и резко, но, к сожалению, «на трибуне» нельзя решить ни одного важного для Латгалии и Ливан вопроса. Ты лишь можешь привлечь к себе внимание СМИ.

Моей миссией в Сейме было и остается решение хозяйственных вопросов – работа с министрами и вышестоящими чиновниками – то, что называют политическим лоббизмом и что в европейских коридорах власти в почете, высоко ценится, законная и нужная деятельность.

Уважаемые читатели! И до меня от Ливан были два депутата в Сейме. Я у них спрашивал: «Мы за Вас голосовали, но какова Ваша отдача тому месту и людям, которые за Вас голосовали?» Конечно, эти люди меня избегают и здесь больше не появляются, ведь и ответить нечего.

Видите, Вы и каждый избиратель можете задать этот вопрос мне, и это правильно, и я совсем не обижусь. Кроме того, меня каждую субботу можно встретить на Ливанском рынке, я там делаю покупки, в спортивном зале, а также каждую неделю несколько часов в доме Ливанского края, где меня может встретить каждый, кто этого желает.

А говоря о проделанном, меня лично радуют следующие вещи:

1) В результате административно-территориальной реформы Ливанский край является 25 по величине краем в Латвии. Полностью ликвидирована преильская монополия в решении важных для Ливан вопросов, ликвидирован Преильский районный совет – архаичное образование, но со значительным финансированием, который в основе оседал в Преили и служил преильскому развитию. Теперь эта несправедливость полностью ликвидирована. Сами являемся хозяевами в своем крае – это большое достижение.

2) Вы все являетесь свидетелями тем огромным дорожным строительным (а не ре-

монтным) работам, которые проходят на шоссе Рига – Даугавпилс в Ливанском крае. Шоссе практически строится заново, и я очень удовлетворен, что этот объект в последний момент удалось включить в планы министерства сообщения. Эта дорога очень важна как для Ливан, так и для Латгалии. Только, уважаемые читатели, не думайте, что такое же мнение о необходимости дороги было и у рижских чиновников.

3) Удалось достичь привлечения финансирования Резекненской Католической средней школе для строительства нового корпуса. Корпус построен, там учатся дети и эта христианская средняя школа, на мой взгляд, является одной из лучших школ не только в Латгалии, но и во всей стране. Патроном школы является уважаемый Епископ Латгалии г-н Я.Булис.

4) Ливанская больница. В стране за это время оптимизированы, объединены, проще говоря, ликвидированы несколько десятков медицинских учреждений такого уровня. А в Ливанах эта больница есть, и я могу сказать лишь одно: «Я и дума Ливанского края сделаем все, чтобы больница существовала и в дальнейшем, но все это было не просто ... и не будет.»

**– Многие хотели бы, чтобы Вы работали в Сейме продолжили и защищали интересы Ливан. Каковы Ваши дальнейшие планы?**

– Большое спасибо всем тем людям, которые поддержали мою кандидатуру на предыдущих выборах в Сейм. Каждый может оценить мою работу на благо Ливанского края за предыдущий 4 годовой период, но хочу подчеркнуть, что в основе развития края – большая ОБЩАЯ РАБОТА. Профессиональная и кропотливая работа председателя думы А.Вайводса, специалистов думы. У меня как у депутата Сейма с этой великолепной командой самое наилучшее сотрудничество. Лично очень удовлетворен, наблюдая за работами, которые проходят в крае.

Дальнейшие планы следующие: вместе с А.Вайводсом и группой единомышленников организовали социально-политическое общество развития края «Līvāni». Главная задача этого образования – работа над вопросами в тех областях, которые касаются проблем края и развития. Члены общества и правление приняли решение заключить договор с обществом Зеленых и Крестьян и уполномочить меня стартовать в Латгальском списке этой партии в рамках квот Зеленой партии.

Остальное в руках и интересах жителей Ливанского края – быть ли Ливанскому краю представленному в Сейме, или нет.

## МНЕНИЕ ГУНДАРСА БЕРЗИНЬША,

крестьянина, бывшего министра и бывшего члена Народной партии (НП)

### О заходе НП

Я думаю, что НП такая, какой ее основали, больше не существует. У НП были очень сильные региональные структуры. Но ее политическое предложение базируется во фракции Сейма. Чем отличается Объединение крестьян от Народной партии? Там лидер фракции находится на пике партии и дела происходят. Фракция – это как кадровая кузница, которая хороших врачей, педагогов делает хорошими политиками. НП закончилась с очень неудачной работой фракции. НП довела неэффективные, неталантливые руководители фракций, которым самим еще надо было пройти обучение в политическом детском саду. Потерины 6-7 депутатов и также все рейтинги.

Посмотрим на Объединение Крестьян и Зеленых (ОКЗ), почему там все в порядке? Почему они присутствуют в процессах образования правительства и представлены в правительстве? Потому, что битва за правительство решается в Сейме. Слабая фракция – это была самая большая ошибка НП, за тем последовали остальные – идеологические, проблемы идентичности, нехватка предложения, неудачная кадровая политика, страх от появления сильных людей. Что закончилось, то закончилось. Надо сказать красивые прощальные слова. Пусть рождается что-то новое. С партийными структурами в регионах тоже все в порядке, но голова ужасно больная.

Думаю, что в следующем политическом

цикле больше места будет для маленьких, нишевых партий, где люди будут создавать более узкое, но более индивидуально ориентированное предложение.

### Прогнозируя исход следующих выборов

По моему мнению, в выборах возможны 2 варианта: когда побеждает Центр Согласия, второй – когда Согласие побеждает внушительно с перевесом в 10 голосов над вторым местом, достигнув 37-38 голосов в парламенте. Победа ЦС неизбежна. По правде говоря Элerte (бывший редактор газеты «Diena») и ей подобные политикой отторжения приближали победу ЦС, и в ночь

голосования ЦС должен был бы их наградить благодарностью.

Второе место я прогнозирую ОКЗ – благодаря очень благоразумной политике, особенно если брать во внимание сбалансированную политику в регионах. «Единство» и «За лучшую Латвию» будут бороться за 3 и 4 место, хотя у «Все Латвии» и ТВ/LNNK самые большие возможности расширить круг сторонников.

Это определит дальнейшее: в образовании правительства золотая акция будет у зеленых и крестьян. Думаю, что скорей всего премьер будет из Центра Согласия.

Перепубликация из газеты «Neatkarīgā» 12.07.2010.

## ВЫДАННЫЕ СТРОИТЕЛЬНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ЛИВАНСКОГО КРАЯ РАЗРЕШЕНИЯ НА СТРОИТЕЛЬСТВО В ИЮНЕ 2010 ГОДА

Самоуправление Ливанского края предоставляет следующую информацию согласно 5 пункту 7 статьи Закона о строительстве.

01.06.2010 выдано разрешение на строительство ООО «Adugs» – для расширения складов помещений производственного здания – собственность ООО «Adugs», Ерсикская волость, Ливанский край

14.06.2010 ГООО «Zemkopības ministrijas nekustamie īpašumi» – водостоки государственного значения ŪSIK код 34242 реновация Санаужского ручья – Рудзатская волость, Ливанский край

14.06.2010 Ирина Гаранча – новостройка хлева и сарая – «Kalniši», Рудзатская волость, Ливанский край

14.06.2010 АО «Sadales tīkls» – строительство въездной части площадки для хранения материалов, ул. Целтниецибас 3, Ливаны

30.06.2010 дума Ливанского края, реконструкция улицы Домес в участке от ул. Заля до стоянки на ул. Домес, ул. Домес, Ливаны

30.06.2010 дума Ливанского края, реновация здания Ливанской 1 средней школы, ул. Заля 43, Ливаны

30.06.2010 Айгарс Островский, новостройка бани и хозяйственного здания, «Zemītes», Ерсикская волость, Ливанский край

30.06.2010. общество «Nakotne» – реконструкция жилого дома для оборудования помещений общественного центра – «Sekuli», Рожупская волость, Ливанский край

### ПРИНЯТЫЕ В ЛИВАНСКОМ КРАЕ

#### В ЭКСПЛУАТАЦИЮ СТРОЕНИЯ В ИЮНЕ 2010 ГОДА

01.06.2010 дума Ливанского края – реконструкция улицы Узварас, автодорог Сутри – Сутри, Сутри – Друва – Сутрская волость, Ливанский край

03.06.2010 дума Ливанского края – реконструкция внутренних дворов многоквартирных жилых домов в квартале улиц Ригас – Упес – Смилшу, Ливаны

УТВЕРЖДЕНО  
решением № 11-2  
протокола заседания № 11  
думы Ливанского края  
от 17 июня 2010 года

## ПУБЛИЧНЫЙ ОТЧЕТ 2009 ГОДА САМОУПРАВЛЕНИЯ ЛИВАНСКОГО КРАЯ

### 1. СВЕДЕНИЯ О САМОУПРАВЛЕНИИ

Название самоуправления: дума Ливанского края  
Юридически й адрес самоуправления: ул. Ригас 77, Ливаны, LV - 5316  
Номер и дата регистрации налогоплательщика: 90000065595  
регистрации налогоплательщика: 22 марта 1996 года  
Финансовый год: 2009 год  
Численный состав думы: 15 депутатов  
Председатель думы: Андрис ВАЙВОДС  
Главный бухгалтер: Инара ГРИБОНИКА

### 2. ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС, СТРУКТУРА И УПРАВЛЕНИЕ ДУМЫ ЛИВАНСКОГО КРАЯ

Самоуправление Ливанского края начало работать с 3 января 2000 года, после объединения города Ливаны, Туркской волости и Рожупской волости. После выборов в самоуправление 6 июня 2009 года к Ливанскому краю присоединились Ерсикская волость, Сутрская волость и Рудзатская волость.

Самоуправление Ливанского края - это управление края, которое в установленном законом «О самоуправлениях» порядке, другими нормативными актами и Уставом самоуправления Ливанского края, который утвержден 30 июля 2009 года (решение № 17-3 заседания № 17) с поправками, которые сделаны 26 ноября 2009 года (связующие правила № 17) и 18 февраля 2010 года (связующие правила № 4) обеспечивает выполнение установленных самоуправлением функций, данных заданий и свободной инициативы самоуправления, соблюдая интересы государства и жителей административной территории Ливанского края.

Представительство жителей самоуправления обеспечивает избранный ими законодательный орган самоуправления – дума, которая принимает решения, устанавливает институционную структуру самоуправления, решает о выполнении автономных функций и свободных инициатив и порядка, в каком обеспечивается выполнение функций государственного управления и заданий управления, делегированных самоуправлению, разрабатывает и выполняет бюджет самоуправления. Дума самоуправления соответственно компетенции является ответственной за правовую деятельность институций самоуправления и расход финансовых средств.

Интересы жителей Ливанского края в думе представляют 15 депутатов, которых избирают сроком на 4 года. Последние выборы в самоуправления прошли 6 июня 2009 года. В думе представлены пять партий: Народная партия (7 мест), Новое время (4 места), объединение Зеленых и крестьян (1 место), объединение политических организаций «За права человека в единой Латвии» (1 место) и объединение политических организаций «Центр согласия» (1 место).

Чтобы обеспечить свою работу и подготовить вопросы к рассмотрению на заседаниях думы, дума Ливанского края создала следующие постоянные комитеты:

- 1) Финансовый комитет в составе 9 членов;
- 2) Комитет по социальным, образовательным и культурным вопросам в составе 7 членов;
- 3) Народнохозяйственный комитет в составе 7 членов.

В 2009 году состоялись заседания думы  
● 12 очередных; ● 18 внеочередных.

В 2009 году состоялись заседания комитетов  
● 11 финансовых;  
● 12 народнохозяйственных;  
● 14 по социальным, образовательным и культурным вопросам;  
● 2 объединенных.

Для воплощения автономных функций самоуправления созданы следующие учреждения самоуправления и муниципальные корпорации:

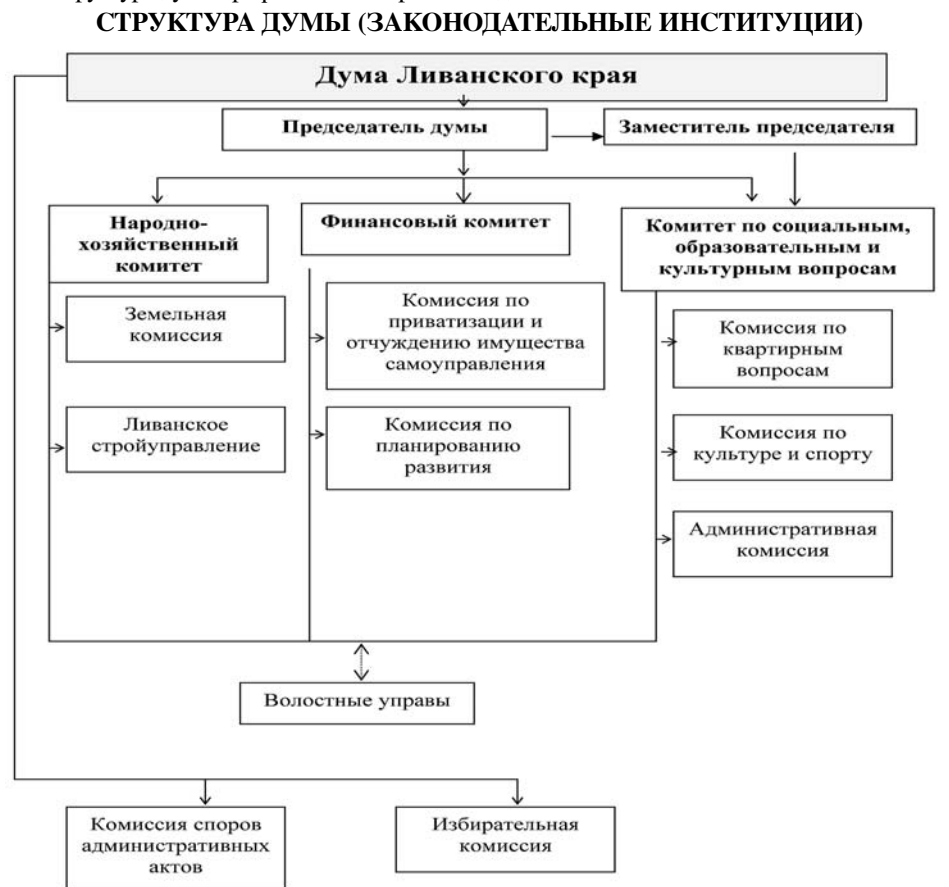
1. Ливанская 1 средняя школа,
2. Ливанская 2 средняя школа,
3. Ливанская краевая вечерняя (сменная) средняя школа,
4. Рудзатская средняя школа,
5. Рожупская основная школа,
6. Сутрская основная школа,
7. Яунсилавская основная школа,
8. Ерсикская основная школа,
9. Рудзатская специальная основная школа-интернат,
10. Ливанская художественная школа,
11. Ливанская музыкальная школа им. Екаба Граубиня,
12. Ливанский детский и юношеский центр,
13. Ливанская детская и молодежная спортивная школа,
14. Ливанское краевое дошкольное образовательное учреждение «Rūķīši»,
15. Центр культуры Ливанского края и его филиалы (Рожупский дом культуры, Туркский народный дом, Зунданский народный дом, Сутрский дом культуры, Ерсикский народный дом),
16. Центральная библиотека Ливанского края и ее филиалы (Ливанская детская библиотека, Рожупская библиотека, Друвская библиотека, Туркская волостная библиотека, Яунсилавская библиотека, Рудзатская библиотека, Сутрская библиотека, Мадалиньская библиотека, Ритская библиотека),
17. Латгальский центр искусства и ремесленничества,
18. Сиротский суд Ливанского края,
19. Социальная служба Ливанского края,
20. Ливанское стройуправление,
21. Ливанский центр инженерных технологий и инноваций,
22. Ерсикский здравпункт,
23. Рожупский здравпункт,
24. Общество с ограниченной ответственностью «Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība»,
25. Общество с ограниченной ответственностью самоуправления Ливанского края «Līvānu slimnīca»,
26. Общество с ограниченной ответственностью «Līvānu siltums».

Права и обязанности учреждений самоуправления указаны в положениях этих учреждений, а права и обязанности муниципальных корпораций – в уставах обществ.

Для выполнения отдельных автономных функций самоуправления в 2009 году работали следующие комиссии (правления):

- 1) Комиссия по приватизации и отчуждению имущества самоуправления в составе 7 членов;
- 2) Земельная комиссия в составе 5 членов;
- 3) Комиссия по квартирным вопросам в составе 6 членов;
- 4) Административная комиссия в составе 7 членов;
- 5) Комиссия по планированию развития в составе 8 членов;
- 6) Комиссия по культуре и спорту в составе 8 членов;
- 7) Рожупская волостная управа в составе 7 членов;
- 8) Туркская волостная управа в составе 7 членов;
- 9) Ерсикская волостная управа в составе 7 членов;
- 10) Рудзатская волостная управа в составе 7 членов;
- 11) Сутрская волостная управа в составе 7 членов;
- 12) Комиссия споров административных актов в составе 5 членов,
- 13) Избирательная комиссия в составе 7 человек.

Структура думы графически отображена в данной схеме:



Выполнение решений краевой думы обеспечивают работники управления думы. Структура исполнительной власти самоуправления графически отображена в данной схеме:

### ОБЩАЯ СТРУКТУРА ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ САМОУПРАВЛЕНИЯ



#### Примечание

\* Действующие в ведении заместителей исполнительного директора структурные единицы администрации самоуправления и работников, а также учреждения определяют должностные описания заместителей исполнительного директора.

Бюджет думы Ливанского края на 2009 год составлен в соответствии с законами ЛР «О бюджете и финансовом управлении», «О бюджетах самоуправлений», «О госбюджете на 2009 год». Бюджет думы Ливанского края на 2009 год был утвержден решением № 3-1 на заседании думы Ливанского края 10 февраля 2009 года, приняв связующие правила № 2 «Об основном бюджете думы Ливанского края на 2009 год», связующие правила № 3 «О специальном бюджете думы Ливанского края на 2009 год» и связующие правила № 4 «О специальном бюджете думы Ливанского края – дарениях и пожертвованиях на 2009 год».

Основной бюджет думы Ливанского края утвержден: доходы в размере Ls 5839406, расходы в размере Ls 690231, займы в размере Ls 1357344, оплата займов Ls 259897, лизинговые платежи Ls 18593, увеличение основного капитала Ls 6814, остаток средств на начало года Ls 48785, остаток средств на конец года не планировался. В ходе выполнения бюджета на заседании думы Ливанского края 28 мая 2009 года решением № 10-8 были сделаны поправки в бюджете.

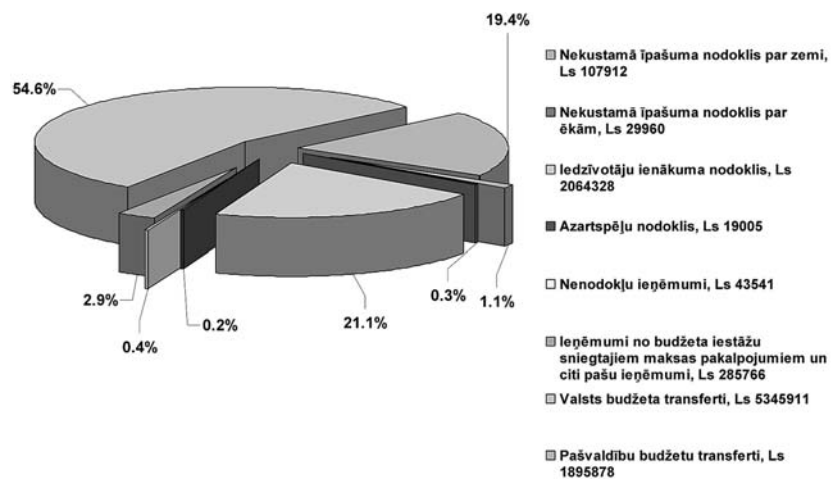
В соответствии со статьей 37 закона «О бюджетах самоуправлений» «если самоуправления в рамках административно-территориальной реформы объединяют-

ся во время хозяйственного года, они объединяют свои бюджеты хозяйственного года, принимая новый бюджет хозяйственного года» 1 июля 2009 года на заседании думы Ливанского края решением №. 13-2 «Об объединении бюджетов» был утвержден объединенный бюджет бывших местных самоуправлений, включенных в административную территорию Ливанского края: думы Ливанского края, Ерсикского волостного совета, Сутрского волостного совета и Рудзатского волостного совета: в доходах Ls 7004598, расходах Ls 8256974, займах Ls 1357344, оплате займов Ls 307772, увеличении основного капитала Ls 6814, остатком средств на начало года Ls 232410, остатком средств на конец года Ls 22792. В ходе выполнения бюджета решением №. 15-2 заседания думы Ливанского края 17 июля 2009 года, решением №. 25-9 заседания думы Ливанского края 29 октября 2009 года и решением №. 30-5 заседания думы Ливанского края 29 декабря 2009 года сделаны поправки.

Уточненные запланированные доходы основного бюджета думы Ливанского края составляют Ls 9326477, расходы Ls 10023620, займы Ls 899480, оплата займов Ls 406715, увеличение основного капитала Ls 6814, остаток средств на начало года Ls 232411, остаток средств на конец года Ls 21219.

Фактическое выполнение основного бюджета думы Ливанского края на 2009 год в доходах составило Ls 9792301, расходах Ls 9267190, остаток средств на конец года Ls 1243479.

**ДОХОДЫ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА**



Доходы 2009 г. (%)

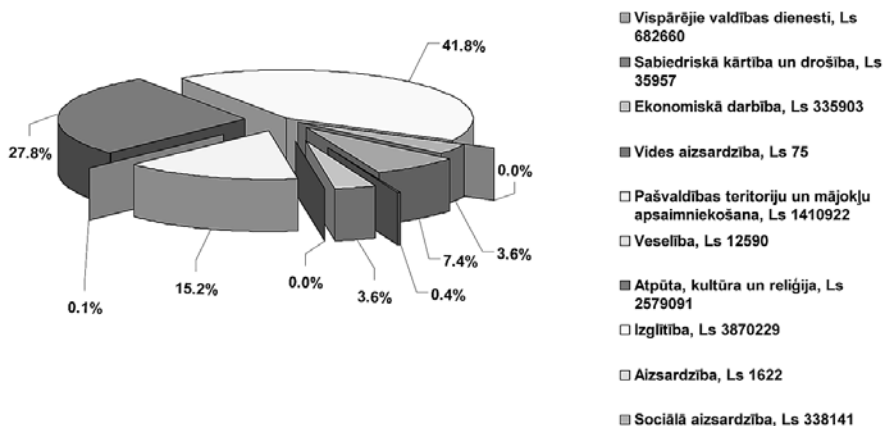
В 2009 году в доход основного бюджета получены Ls 9792301, где доходы от налогов составляют Ls 2221205, или 22,7 % от общих доходов, неналоговые доходы Ls 43541, или 0,4 % от общих доходов, трансфертные доходы госбюджета Ls 5345911, или 54,6 % от общих доходов, трансфертные доходы муниципальных бюджетов Ls 1895878, или 19,4 % от общих доходов и доходы бюджетных учреждений от предоставляемых платных услуг и другие собственные доходы Ls 285766, или 2,9 % от общих доходов.

В налоговых доходах самый большой удельный вес у подоходного налога с населения – 92,9 % от объема налоговых доходов (Ls 2064328 / Ls 2221205), план подоходного налога с населения выполнен в объеме 93,5 % (Ls 2064328 / Ls 2208857). Так как в 2009 году самоуправлением не гарантировали прогнозируемый подоходный налог с населения в полном объеме, самоуправление Ливанского края в 2009 году недополучила в бюджет средства в размере Ls 144529. Часть предприятий Ливанского края сократили объем производства и количество работников, а также оплату труда. Это связано с объективными экономическими условиями, ростом налогов, а также и тем, что сокращается платежеспособность жителей, объемы производства и сбыта. Это повлияет на налоговые доходы и в следующем году. План доходов от налога на недвижимость выполнен на 88,3% (Ls 137872 / Ls 156116).

Самый большой удельный вес в доходах 2009 года составляет трансфертные доходы госбюджета - 54,6%. В 2009 году получены трансферты госбюджета для реализации проектов, финансируемых структурными фондами Европейского Союза в размере Ls 3628008, из которых средства в размере Ls 1746700 - это для реконструкции здания центра культуры Ливанского края и приобретения оснащения. Дотация из фонда выравнивания финансов самоуправлений составляет 95% от запланированной суммы (Ls 650088 / Ls 684123), в связи с чем бюджет самоуправления не получил Ls 34035.

Дополнительно доходам согласно решениям Совета муниципальных займов и гарантийного контроля и надзора получены займы в Госказне на общую сумму Ls 899480, в т.ч. Ls 400000 для реализации проекта «Реконструкция здания центра культуры Ливанского края и приобретение оснащения», Ls 105000 для воплощения проекта «Реконструкция дороги самоуправления Ерсика – Даранка», Ls 67668 для воплощения проекта «Улучшение безопасности движения посетителей детских учреждений на транзитной улице Ригас 13, Ливаны», Ls 183387 для реализации 1 очереди проекта «Улучшение инфраструктуры улиц города Ливаны и кварталов многоквартирных домов» и Ls 143425 для воплощения проекта «Создание предложения общего туризма, основанного на водных ресурсах в Латгалии и Утянском округе».

**РАСХОДЫ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА.**



Расходы 2009 г. (%)

Расходы основного бюджета думы Ливанского края 2009 года составили Ls 9267190. В структуре расходов Ls 682660 потрачены для финансирования расходов общих правительственных служб или 7,4% от общих расходов, из которых Ls 82185 - это процентные платежи долга самоуправления за полученные займы и лизинги.

Из средств, запланированных в разделе бюджета «Общественный порядок и безопасность» или 0,4 % от общих расходов, был профинансирован сиротский суд Ливанского края.

Удельный вес расходов в разделе бюджета «Экономическая деятельность» – 3,6%, что в общей сложности составляет Ls 335903, из которых Ls 105000 это расходы воплощения проекта ELFLA «Реконструкция дороги самоуправления Ерсика – Даранка», Ls 75381 проекта Латвийско-Литовской программы сотрудничества «Улучшение безопасности движения посетителей детских учреждений на транзитной улице Ригас 13, Ливаны» и Ls 44995 проекта ESF «Обеспечение мероприятий трудовой практики». В этом разделе бюджета также включены расходы содержания Ливанского центра инженерных технологий и инноваций, которые в 2009 году составили Ls 35331.

Удельный вес расходов в разделе бюджета «Обслуживание территорий самоуправления и жилья» – 15,2%, что в общей сложности составляет Ls 1410922. Из средств, предусмотренных для обслуживания территорий самоуправления и жилья, оплачиваются расходы освещения улиц города Ливаны и содержания сети освещения улиц, обслуживания территорий, благоустройства и повседневного содержания, содержания коммунальных хозяйств Туркской, Рожупской, Ерсикской, Сутрской и Рудзатской волости. Выполнение работ по благоустройству в городе Ливаны и повседневного содержания территории обеспечивает общество с ограниченной ответственностью «Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība». В 2009 году были начаты реконструкционные работы улиц города Ливаны и внутренних дворов многоквартирных домов, привлекая средства структурных фондов Европейского Союза. Расходы проекта ERAF «Улучшение инфраструктуры улиц города Ливаны и кварталов многоквартирных домов – 1 очередь» составили Ls 813286. В 2009 году начата реализация проекта ERAF «Развитие водного хозяйства в Рожупском поселке Ливанского края», освоены Ls 65464.

Удельный вес расходов на здравоохранение в 2009 году – 0,1 % от общих расходов. Из средств бюджета самоуправления финансируются расходы содержания Рожупского здравпункта и Ерсикского здравпункта, которые в общей сложности составляют Ls 12590.

В связи с реализацией проекта ERAF «Реконструкция здания центра культуры Ливанского края и приобретение оснащения» в 2009 году возрос удельный вес расходов в позиции «Отдых, культура и религия» и составляет 27,8%. На финансирование досуга, спорта и культурных учреждений и мероприятий в 2009 году израсходованы Ls 25790918, из которых Ls 2074342 это реконструкционные расходы здания центра культуры Ливанского края. В 2009 году начато воплощение разработанного в рамках Латвийско-Литовской трансграничной программой сотрудничества (2007-2013) проекта LLI – 050 «Joint water-based tourism offering in Latgale Region and Utena County» (по-русски: «Создание общего туристического предложения, основанного на водных ресурсах в Латгалии и Утянском округе»). Проектные расходы в 2009 году составляют Ls 143425, в рамках проекта проведена реконструкция лодочной станции Ливанского края на центр активного отдыха.

Самый большой удельный вес в структуре расходов – это финансирование учебных учреждений и мероприятий – Ls 3870229 или 41,8 % от общих расходов.

Возможности образования и духовного усовершенствования, а также физического развития в крае обеспечивают следующие учреждения образования:

Название	Количество обучаемых на 01.09.2009	Количество педагогических ставок на 01.09.2009	Бюджет 2009 года, Ls
Ливанская 1 средняя школа	649	75	872370
Ливанская 2 средняя школа	271	32	426282
Ливанская краевая вечерняя (сменная) средняя школа	116	12	159780
Рудзатская средняя школа	121	23	233840
Рожупская основная школа	103	21	212484
Яунсилавская основная школа	104	21	246439
Ерсикская основная школа	91	19	235873
Сутрская основная школа	58	11	124410
Рудзатская специальная основная школа-интернат	85	57	618276
Ливанское краевое дошкольное образовательное учреждение „Rūķīši”	280	50	391812
Ливанский детский и юношеский центр	491	4	92681
Ливанская музыкальная школа им. Е. Граубиня	144	16	152411
Ливанская детская и молодежная спортивная школа	236	7	61217
Ливанская художественная школа	105	7	83281

В восьми общих образовательных учреждениях и в одном специальном образовательном учреждении с 1 сентября 2009 года обучение начали 1598 обучаемых, что на 57 обучаемых меньше, чем 1 сентября 2008 года. Ливанское краевое дошкольное образовательное учреждение и группы посещает 441 обучаемый. 491 обучаемый посещает учреждение образования интересов, а 485 обучаемых – учреждения образования Ливанского края с профессиональных уклоном.

Сокращение количества учеников в общеобразовательных школах объясняется тем, что в последние годы сократилось количество обучаемых в первых классах, а это в свою очередь связано с низкими показателями рождаемости.

В общеобразовательных школах Ливанского края была реализована 31 лицензированная и аккредитированная образовательная программа, в дошкольном образовательном учреждении: 3 программы образования, в художественной школе – 2, музыкальной школе – 7 и спортивной школе – 4 лицензированных и аккредитированных образовательных программ.

Оценки выпускников на централизованных экзаменах на уровне А, В и С:

- в Ливанской 1 средней школе 68 %;
- в Рудзатской средней школе 60 %;
- в Ливанской 2 средней школе 33 %;
- в Ливанской краевой вечерней (сменной) средней школе 30 %.

В 2009 году прошла аккредитация учреждения образования и программ образования в Ливанской 1 средней школе. Школа аккредитирована до 9 апреля 2015 года.

Учебные учреждения Ливанского края активно участвуют в государственных и межгосударственных проектах.

**В 2009 году реализованные проекты, мероприятия и достигнутые результаты: В Ливанской 1 средней школе**

- Школа участвовала в проектах VKKF: «Освоение традиционного культурного наследия в Южной Латгалии»; «Латгальская детская и юношеская фольклорная школа «Gaģa rīca»»; «Детский и юношеский фольклорный праздник «Kas kāit man nadezivot lela meža maledā»»; целевая программа школы латышской мудрости жизни. В результате проектов были подготовлены материалы, которые учителя могли использовать в работе с фольклорными ансамблями, а также на учебных уроках и проектных неделях, были углублены знания в освоение традиционного культурного наследия, стимулировано перенятие традиционных ремесел и умений, а также актуализация традиционной культуры в крае;
- После ввода данных исследований на международном проекте «Globe» – 1 место в конкуренции среди 21 школы. Оценка проекта – Почетная грамота посольства США;

Продолжение ???????

## МЕРОПРИЯТИЯ КУЛЬТУРЫ В ЛИВАНСКОМ КРАЕ

23 и 24 июля праздник города Ливаны  
Латгальский фестиваль музыки и театра 2010  
В думе Ливанского края  
(Телефон: 65307250, 65307270)

22 июля:  
✓ в 9.00 заседание комитета по социальным, образовательным и культурным вопросам;

✓ в 13.00 заседание народнохозяйственного комитета;  
✓ в 15.00 заседание финансового комитета.

23 июля в 13.00 открытие выставки исторических фотографий, подаренных ливанчанами «ЛИВАНСКАЯ ХРОНИКА», в думе края.

29 июля в 9.00 заседание думы Ливанского края.

### Время приема жителей депутатами думы в июле:

21 июля с 9.00-12.00 в зале думы депутат Эдгарс Вайводс  
28 июля с 9.00-12.00 в зале думы депутат Марите Вилцане

В центре культуры Ливанского кра  
(Телефон: 65307114 (касса) 65307111, 65307110)

23, 24 июля праздник города Ливаны.

### В Латгальском центре искусства и ремесленничества

(Телефон: 65381855)

До 22 июля выставка картин Нугзара Лаксадзе «Песня сердца в Латгалии»  
До 15 октября акция путешествия по Латгалии «Дорога золотых рук в Латгалии». Подробная информация [www.latgalesamatn.lv](http://www.latgalesamatn.lv)

С 23.03 В зале экспозиций выставка «Вышивание в технике стебельчатого шова» (из фонда ЛЦИР)

23 июля - в течение всего дня у ЛЦИР

✓ толпа новосозданной «Pūņņiku skūļa» наружной керамической печи под руководством Эвалдса Василевского;

✓ «Подари цветы своему городу 2010» – создание цветочных композиций.

✓ в 13:00 – в думе Ливанского края, ул. Ригас 77 открытие выставки исторических фотографий, подаренных ливанчанами «ЛИВАНСКАЯ ХРОНИКА»

24 июля в 15:00 у ЛЦИР

✓ открытие выставки Весмы Ушпеле и Вири Ступане «Попутный ветер в Ливанах»;

✓ открытие цветочной волны «Цветем, поем, радуемся ТЕБЕ, ЛИВАНЫ!»;  
✓ Вынимание из печи только что «выпеченных» горшков (будет возможность их приобрести).

(Время работы центра во время праздника: 23 июля - 9.00-18.00; 24 июля 10.00-18.00; 25 июля – не работает)

### Спорт

(Телефон: 6 53 43868, 29537229)

23 июля в 15.00 на стритбольных площадках ул. Лачплеша 28 спортивный праздник «Моя большая возможность» - стритбол

24 июля в 6.00 ДАУГАВА стадион Ерсикской волости – спортивный праздник «Моя большая возможность»- рыбная ловля поплавковой удочкой.

24 июля в 11.00 на городском стадионе ул. Узварас 13 – спортивный праздник «Моя большая возможность»

### Центральной библиотеке Ливанского края (Тел. 65307182)

В Ритской библиотеке

10 – 30 июля выставка «...о судьбы, судьбы...» Прозаику С. Гайлите – 70

В Рудзатской библиотеке

1-31 июля выставка «Автору детских книг и художнице Дзидре Ринкуле-Земзаре – 90.»

1-31 июля выставка «Автору сердечных рассказов о судьбах Анне Скайдрите Гайлите юбилей.»

В Сутрской библиотеке

1-31 июля седьмая выставка «С корзинкой в лес» из цикла «Природа вокруг нас».

1-31 июля выставка «Книга – ею воздвигнутый памятник людям и их времени», посвященная 70-летию писательницы С. Гайлите.

1-31 июля выставка «Пчела – вызывающая и страх, и восхищение.»

1-31 июля выставка «Прекрасно наполненная жизнь», посвященная 90-летию детской писательницы Дз. Ринкуле - Земзаре.

В Туркской библиотеке

12-23 июля литературная выставка «Душа вечно живая ...» – журналистке и писательнице Ск. Гайлите – 70.

26-30 июля литературная выставка – «Французскому писателю Андре Моруа – 125».



Регистрированные новорожденные  
в отделении ЗАГСа Ливанского  
края в июне 2010 года:

Александр, Лорета,  
Беатриса, Мелани, Эмиль,  
Анна, Матис, Густав

Регистрация смертности в Ливанском крае  
в июне 2010 года: †

Албинс Знотиниш (год рожд. 1957)	Вольдемар Шабанский (1954)
Вера Богдановича (1943)	Александр Красняков (1948)
Зинаида Валентина Байка (1936)	Янис Муктупавелс (1944)
Нина Герцане (1928)	Альберт Кродзникс (1921)
Андис Вейгурс (1965)	Галина Палеева (1941)

Дума Ливанского края

выражает глубокое соболезнование родным.

## БУДУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ИНТЕРЕСЫ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

Интересы предпринимателей края впредь будет представлять двусторонний консультативный совет, в состав которого на заседании 16 июля предприниматели избрали

Эрика Сапчевича, ООО «Sencis»; Петериса Романовского, ООО «Līvānu kūdras fabrika»; Яниса Клаужса, депутата Сейма, представляет ООО «Līvānu mājas un logi»; Дайниса Скрузманиса, ООО «RNS-D»; Антона Кокинса, ООО «AVMOTORS»; Диану Ванату, ООО «Paula-3»; Айгарса Островского, ООО «Jaunsilava». Думу края будут представлять 3 должностных лица, которых утвердит дума. Следующее заседание совета состоится в начале августа, на котором может принять участие любой предприниматель.

## Реорганизация художественной и музыкальной школы

Согласно правилам части 5 статьи 23 Закона об образовании и части 1 статьи 70 Закона об административном процессе дума Ливанского края информирует родителей воспитанников и педагогов Ливанской художественной и Ливанской музыкальной школы им. Екаба Граубиня, что дума Ливанского края на заседании 17 июля приняла решение начать реорганизацию Ливанской художественной и Ливанской музыкальной школы им. Екаба Граубиня и провести их объединение до 1 января 2011 года. Реорганизация проводится опираясь на модели оптимизации системы культурного образования и реструктуризации для школ с музыкальным и художественным профессиональным уклоном, разработанные министерством культуры, центром культуры и образования творческой индустрии и профессионалами музыкальной и художественной отрасли в 2009 году, что обеспечило бы работу музыкальной и художественной школы в условиях с 1 января 2010 года сокращенного финансирования. Доступность музыкального и художественного образования полностью сохраняется, эти изменения лишь административного характера, которые не касаются учебной работы и качества образования.





Livāni - atslēga Latgales vārtos!

# MŪZIKAS UN TEĀTRA FESTIVĀLS

Livānu pilsētos svētkos 24. jūlijā 18:00  
Zaķusalā

*Šķērsojot latgaliešu hitus:*

## Tas trakais Bellacorn



*Jauna muzikāla brīvdabas komēdija*

### VĪENĪGĀ IZRĀDE LATGALĒ!

MIRDA MARTINSONE JĀNIS PAUKŠTELO JOLANDA SUVOLOVA un BĪČI ATIS AUZĀNS un ORANŽAIS KORIS  
ARVELINA LĪVMAŅE ARTIS ROBEŽNĪKIS JĀNIS SKANIS Ieva ZĪČELE MĀRTIŅŠ BRŪVERIS

## MŪZIKAS FESTIVĀLS 2010



BEĀLI AUZĀNI  
DABASU DŪROVVS  
BEZ PVN  
BOROVA MC  
GREEN NOVICE  
SOVVALNĪKS

Billetes iepriekšpārdošanā - Livānu kultūras centrā un Biļešu Paradīze kasēs.  
Cena - Ls 2.00, pasākuma dienā - Ls 3.00. Pirmskolas vecuma bērniem - ieeja brīva. Ieeja no 17:00

Livānu pilsētas svētku pasākumi 23. un 24. jūlijā - visu dienu dažādās pilsētas vietās  
ieskaties - [www.livani.lv](http://www.livani.lv)

SEB

LATVIJAS KRĀJBANKA

PAREX BANKA

STREAM NETWORKS

Dan Sukker

LATVIJAS AVIZE

Kas Jauns

Latvian Herald VĒSTIS

LATGALES LAIKS

LATGALES LRT REGIONĀLĀ TELEVIZIJA

NOVADNIEKS

Latvian Radio 96,9 FM

Latvian Radio 96,9 FM

Latvian Radio 96,9 FM

**Ливанская Художественная школа принимает  
заявления родителей для приема воспитанников  
на 2010/11 уч. г.:**

- ◆ в возрасте с 7 до 13 лет – в бюджетных группах,
- ◆ в возрасте с 5 до 7 лет – в подготовительный класс с родительским взносом за обучение.

Заявления принимают  
в Художественной школе, ул. Ригас 2g  
По рабочим дням с 14.00 до 18.00 и  
в Управлении образования Ливанского края,  
на 2 этаже здания думы,  
ул. Ригас 77 с 9.00 до 17.00.